

Chaîne de transmission

Réglage de la chaîne de transmission:

Vérifier si la chaîne de transmission n'est pas usée et si sa tension est correcte. Si elle est sèche, la graisser.

1. Mettre la moto sur la béquille centrale. Bouger la chaîne (1) de bas en haut par le point au milieu des deux pignons. Régler le jeu de tension afin qu'il soit moins de 15 à 25 mm.
2. Pour le réglage enlever la goupille fendue de l'écrou de broche arrière (2) et desserrer l'écrou (3). Puis desserrer les contre-écrous (4) et tourner les boulons de réglage (5) pour régler la tension de la chaîne. S'assurer que les régleurs de chaîne sur les deux côtés se trouvent sur les mêmes repères (6).

Antriebskette

Einstellung der Antriebskette:

Die Antriebskette auf Anbnutzung und Spannung überprüfen. Ein Schmiermittel auftragen, wenn die Kette tracken zu sein scheint.

1. Motorrad auf dem Mittelständer aufbocken. Überprüfen Sie das Spiel (Durchhang) der Kette in dieser Stellung. Die Kette sollte in der Mitte zwischen den beiden Kettenradern mit dem Finger nicht mehr als 15–25 mm auf- und ab bewegt werden können:
2. Um die Kettenspannung einzustellen wird der Splint (2) aus der Achsmutter der Hinterradachse gezogen und die Mutter (3) gelöst. Dann sind die Gegenmutter (4) zu lösen und die Regulierbolzen (5) nach Bedarf einzustellen.
Vergewissern Sie sich, dass die Ketteneinstellbügel auf beiden Seiten auf dieselbe Markierung (6) eingestellt sind.